



**Beschluss des
Gemeindeausschusses**

Nr. 310

**Delibera
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del: **09.06.2026**

Uhr - Ore: **14:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustific.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore			
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

O G G E T T O :

Sport - Hallenbad - Gewährung eines außerordentlichen Spesenbeitrages an die E-AG für die Energiekosten 2026 des Hallenbades

Sport - Piscina coperta - Concessione di un contributo straordinario per coprire le spese di energia anno 2026

Die Gemeinde Mals ist Eigentümerin der Sportanlagen Mals (Hallenbad, Freibad, Tennishalle, Außenanlagen, Parkplätze...). Mit Ratsbeschluss Nr. 24 vom 27.05.2019 hat die Gemeinde die Übergabe der Führung der Sport- und Freizeitanlagen samt dazugehörigen Nebentätigkeiten in der Sportzone Mals an die E-AG mit Wirkung 01.09.2019 beschlossen.

Die E-AG führt dabei Leistungen im Sport/Freizeit-Bereich zur Verfolgung der gemeindeeigenen institutionellen Zielsetzungen aus.

Es handelt sich gemäß Ministerialdekret vom 31.12.1983 um Dienste, bei welchen eine öffentliche Dienstleistung auf individueller Nachfrage erbracht wird (*servizio pubblico locale a domanda individuale*). Das Schwimmbad ist auch den Sportanlagen ohne wirtschaftliche Bedeutung, wie sie von Art. 35 des Landesgesetzes Nr. 22/2012 definiert wurden, zuordenbar. In der gängigen Praxis gelten als Dienstleistungen von allgemeinem Interesse auch wirtschaftliche Tätigkeiten, die mit Gemeinwohlverpflichtungen verknüpft sind. Diese Funktion nehmen das Schwimmbad und die Sportanlagen ein, welche wichtige Einrichtungen für Schulen, Tourismus, Senioren und generell für das Gemeinwohl überörtlicher Natur sind.

Aufgrund der hohen Energiekosten für das Hallenbad kann die E-AG die Führungskosten nicht mehr durch Tarife und eigene Einnahmen decken und ein Verlust aus diesem Tätigkeitsbereich wäre die Folge.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 22.05.2026, Nr. 415 erfolgte die Genehmigung einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2026 betreffend die Zuweisungen an Standortgemeinden für Energiekosten von Hallenbädern und Kunsteisanlagen und betreffend die Erhöhung der Finanzierung für Investitionsausgaben.

Die Zusatzvereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden bzw. dem Rat der Gemeinden für die Gemeindenfinanzierung wurde am 27.05.2026 unterzeichnet.

Die Gemeindeverwaltung erhält aufgrund der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2026 Geldmittel in Höhe von 137.169,00 Euro, um die hohen Energiekosten für das Hallenbad teilweise zu decken.

Il Comune di Malles Venosta è proprietaria degli impianti sportivi a Malles (piscina coperta, piscina aperta, palestra tennis, aree esterne, parcheggi...). Con delibera consiliare n. 24 del 27.05.2019 il Comune ha trasferito la gestione degli impianti sportivi e per il tempo libero e delle attività accessorie pertinenti negli impianti nella zona sportiva di Malles alla E-SpA con decorrenza 01.09.2019.

Il Comune di Malles Venosta ha bisogno delle prestazioni della E-SpA nel settore sportivo/tempo libero per il proseguimento dei propri obiettivi istituzionali.

Secondo il decreto ministeriale del 31.12.1983 si tratta di servizio, con il quale un servizio pubblico locale viene fornito su domanda individuale. La piscina coperta ed aperta può anche essere definita come impianto sportivo senza interesse economico, come definito dall'art. 35 della legge provinciale n. 22/2012.

Nella comune prassi anche attività economiche collegate al bene della comunità, vengono considerate come servizi di interesse generale. Questa funzione assumono la piscina e gli impianti sportivi, che sono strutture importanti per le scuole, il turismo, gli anziani e in generale anche per il bene della comunità.

A causa delle spese di energia notevoli la E-SpA non è più in grado di coprire con tariffe ed entrate proprie queste spese. Quindi quest'attività concluderebbe questo esercizio con un deficit.

Con deliberazione della Giunta provinciale 22.05.2026, n. 415 è stato approvato un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2026 relativo ad assegnazioni ai Comuni sede per costi energetici di piscine coperte e impianti di ghiaccio artificiale e relativo all'aumento del finanziamento delle spese per investimenti.

L'accordo aggiuntivo tra il Presidente della Provincia e la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni è stato sottoscritto in data 27 maggio 2026.

Con l'accordo per la finanza locale per l'anno 2025 sono stati assegnati mezzi finanziari di Euro 137.169,00 per coprire parzialmente le spese energetiche notevoli per la piscina coperta.

Diese Vereinbarung sieht vor: Falls der Dienst (Hallenbad und/oder Kunsteisanlage) nicht von der Gemeinde selbst geführt wird, sondern die Führung über eine Inhouse-Gesellschaft erfolgt oder diese an Dritte vergeben wurde, können die Finanzmittel zur Deckung der erhöhten Energiekosten im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen, auch auf EU-Ebene sowie der vertraglichen Verpflichtungen, deren Einhaltung von der Gemeinde zu überprüfen ist, weitergegeben werden.

Es wird für angebracht erachtet, die gewährte Finanzhilfe als außerordentlichen Spesenbeitrag zur Abdeckung der erhöhten Energiekosten für das gemeindeeigene Hallenbad an die Führungsgesellschaft E-AG weiterzugeben.

Es wird für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Eilverfahren im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können.

Das einheitliche Strategieprogramm ESP und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 mit dem Investitionsprogramm wurden mit den Ratsbeschlüssen Nr. 55 und 56 vom 18.12.2025 genehmigt.

Der Haushaltsvollzugsplan wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 13.01.2026 genehmigt.

Das geplante gegenständliche Vorhaben ist im allgemeinen Investitionsprogramm vorgesehen.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

fachliches Gutachten:

MSycKJwAzInG8+r29uAXiRKnzd3XI9VWRCqrf15aW+k=

buchhalterisches Gutachten:

I3rFCTRM/
Rhi4NE1xd+y0Q8Me+vT8mW2DxMN4VedSnQ=

In Anwendung der Gemeindevorsatzung, sowie nach reiflicher Überlegung und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

beschließt

der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Der aufgrund der Gemeindenfinanzierung

L'accordo prevede: Nel caso in cui il servizio (piscina coperta e/oppure l'impianto per il ghiaccio artificiale) non venga gestito dal Comune stesso, ma tramite una società in house oppure affidato a terzi, i mezzi finanziari destinati a coprire l'aumento dei costi energetici possono essere trasferiti, nel rispetto delle norme di legge, anche eurounitarie, nonché degli impegni contrattuali assunti, la cui osservanza grava sul Comune.

Viene ritenuto opportuno di passare questi mezzi alla E-SpA come contributo straordinario in conto esercizio per coprire i costi per l'energia della piscina coperta.

Viene ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi.

Il Documento unico di strategia DUP ed il bilancio di previsione 2026-2028 con il programma degli investimenti sono stati approvati con le delibere consiliari n. 55 e 56 del 18.12.2025.

Il piano esecutivo di gestione (piano operativo) è stato approvato con delibera n. 1 del 13.01.2026.

Il presente progetto/intento è previsto nel programma degli investimenti.

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:

MSycKJwAzInG8+r29uAXiRKnzd3XI9VWRCqrf15aW+k=

parere contabile:

I3rFCTRM/
Rhi4NE1xd+y0Q8Me+vT8mW2DxMN4VedSnQ=

In applicazione dello statuto comunale e dopo attenta riflessione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti espressi legalmente

delibera:

1. I mezzi finanziari concessi al Comune di Malles

2026 der Gemeinde Mals gewährte Betrag von 137.169,00 Euro für die Abdeckung der Kosten für das Hallenbad in Mals wird in voller Höhe an die E-AG weitergegeben.

Venosta in base all'accordo per la finanza locale per l'anno 2026 destinati a coprire i costi per la gestione della piscina coperta di Malles sono trasferiti per intero, cioè Euro 111.397,00, alla E-SpA.

2. Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

2. La spesa viene imputata come segue:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
06011.04.030200	137.169,00 €	2026	2026

3. Der Finanzdienst ist ermächtigt, die Liquidierung an die E-AG vorzunehmen.

3. Il servizio finanziario è autorizzato a liquidare alla E-SpA.

4. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um die Verwaltungsabläufe zu beschleunigen.

4. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto, ai fini dell'accelerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister – Il Sindaco
Josef Thurner

Die Generalsekretärin – La Segretaria generale
Dr. Monika Platzgummer Spiess

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am **11.06.2026** für
10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio
digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni
consecutivi dal **11.06.2026**.

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)